



# BELLE BGP POKERS

870/20011/2  
01/17



(GB)	Operators Manual	6
(F)	Manuel De L'Opérateur	12
(E)	Manual del Operador	18
(P)	Manual de Operação	24
(I)	Manuale Dell'Operatore	30
(SF)	Käyttöohje	36
(RUS)	Руководство для оператора	42

- Spare Parts Book
- Pièces Détachées
- Libro Despiece
- Lista de Peças
- Manuale dei Ricambi
- Varaosaluettelo
- Запасные Части Книга

48

# EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 2006/42/CE (This directive replaces directive 98/37/EC), Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/CE (as amended by 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) 2002/96/CE, the low voltage directive 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable.  
**Noise Technical files are held by Ray Neilson at the Belle group Head Office address which is stated above.**



Nous soussignés, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 2006/42/CE (Cette norme remplace la norme 98/37/CE), Norme compatible pour l'électromagnétisme 2004/108/CE (modifiée par 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). Les déchets électriques, et d'équipement électronique 2002/96/CE, caractéristiques basse tension 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable.  
**Les fichiers techniques des émissions sonores sont détenus par Ray Neilson à l'adresse du Siège du Groupe Belle qui est indiqué ci-dessus.**



La Sociedad, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 0EU, GB**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 2006/42/CE de la CEE (Esta directiva sustituye a la Directiva 98/37/CE), Directiva 2004/108/CE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). Los residuos eléctricos y electrónicos (RAEE) 2002/96/CE, Directiva sobre Bajo Voltaje 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables.  
**Archivos de ruido técnicos están en manos de Ray Neilson en la dirección del grupo Belle Sede de la que se ha dicho.**



O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes diretivas comunitárias: 2006/42/CE (Esta directiva substitui a Directiva 98/37/EC), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CE (conforme corrigido pelas 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). O Eléctrico de Desperdício e Equipamento Eléctrico (DEEE) 2002/96/CE, a directiva de baixa voltagem 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis.  
**Arquivos de ruído técnicos são detidos por Ray Neilson no endereço Escritório Belle grupo Cabeça que é dito acima.**



Ondergetekende, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, verklaren hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEG, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 2006/42/CE (Deze richtlijn vervangt Richtlijn 98/37/EC), Electromagnetische Compatibiliteit Richtlijn 2004/108/CE (geamendeerd door 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). De afgekannde elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) 2002/96/CE, de Laagspannings Richtlijn 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standaarden, waar deze van toepassing is.  
**Lawaai Technische dossiers zijn in handen van Ray Neilson op de Belle groep hoofdkantoor adres, dat staat boven.**



Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrivne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 2006/42/CE (Dette direktiv erstatter direktiv 98/37/EF), 2004/108/EØF (som ændret ved 89/336/EEC, 92/31/EØF & 93/68 EØF), Afkald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) 2002/96/CE, og tilknyttede, harmoniserede standarder, hvor relevant. Støjniveauet er i overensstemmelse med direktiv 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003.  
**Støj Tekniske filer er i besiddelse af Ray Neilson på Belle-gruppen hovedkontoret adresse, som er nævnt ovenfor.**

PRODUCT TYPE .....	TYPE DE PRODUIT.....	TIPO DE PRODUCTO .....
MODEL.....	MODELE .....	MODELO .....
SERIAL No.....	N° DE SERIE .....	N° DE SERIE .....
DATE OF MANUFACTURE.....	DATE DE FABRICATION .....	FECHA DE FABRICACIÓN.....
SOUND POWER LEVEL MEASURED / .....	NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESUREE / .....	NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO / .....
.....(GUARANTEED)	.....(GARANTIE)	.....(GARANTIZADO)
WEIGHT .....	POIDS .....	PESO .....
TIPO DE PRODUCTO.....	PRODUCTTYPE.....	PRODUKTTYPE.....
MODELO.....	MODEL.....	MODEL.....
NO. DE SERIE.....	SERIENUMMER.....	SERIENR.....
DATA DE FABRIC.....	FABRICAGEDATUM.....	FREMSTILLINGSDATO.....
NIVEL DE POTENCIA DE SOM MEDIDO / .....	GEMETEN GELUIDSSTERKTE NIVEAU / .....	LYEFFEKT NIVEAU MÅLT / .....
.....(GARANTIDO)	.....(EGARANDEERD)	.....(GARANTERET)
PESO.....	GEWICHT.....	VÆGT.....



Signed by:  
 Signature:  
 Medido por:  
 Assinado por:  
 Getekend door:  
 Underskrevet af:  
  
**Ray Neilson**

**Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Director Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Director-Geral - Em nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Algemeen Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Administrerende direktør - På vegne af BELLE GROUP (SHEEN) UK.**

**Place of Declaration** - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
**Lieu de déclaration** - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
**Declaración hecha en** - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
**Lugar de Declaração** - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
**Plaats van de Verklaring** - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
**Sted i erklæring** - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

**Date of Declaration** - 2005.....  
**Date de déclaration** - 2005.....  
**Fecha de la declaración** - 2005.....  
**Data da Declaração** - 2005.....  
**Datum van de verklaring** - 2005.....  
**Dato for erklæringen** - 2005.....

# EGKONFORMITÄTSESKLÄRUNG / DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EC SAMSVARSERKLÆRING / EY-YHDENMUKAISUUSILMOITUS / DEKLARACJA ZGODNOSCI Z PRZEPISAMI UE

**(D)** Wir, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, bestätigen hiermit, dass, wenn das Produkt innerhalb dieser Bescheinigung ist von einem gekauft zugelassen Belle Group-Händler innerhalb der EWG, es entspricht sie den folgenden EG-Richtlinien: 2006/42/CE (Diese Richtlinie ersetzt die Richtlinie 98/37/EG), elektromagnetische Kompatibilität Richtlinie 2004/108/EG (geändert durch 89/336/EEG, 92/31/EWG und 93/68 EWG), Die Elektro-und Elektronik-Altgeräte (WEEE) 2002/96/CE, la direttiva bassa tensione 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Sicherheit von Maschinen und der damit verbundenen harmonisierten Normen, sofern zutreffend.

**Geräuschtechnische Dokumente stehen in unserer Zentrale unter obig angegebener Adresse zur Verfügung.**

**(I)** Il Gruppo **Belle Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifica che, se il prodotto descritto nel presente certificato viene acquistato da un rivenditore autorizzato Belle gruppo all'interno della CEE, è conforme alle seguenti direttive CEE: 2006/42/CE (presente direttiva sostituisce la direttiva 98/37/CE), elettromagnetica compatibilità con la direttiva 2004/108/CE (modificata dalla 89/336/CEE, 92/31/CEE e 93/68 CEE). L'Elettrico di Spreco e l'Apparecchiatura Elettronica (WEEE) 2002/96/CE, la direttiva bassa tensione 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Sicurezza del macchinario e le relative norme armonizzate, se del caso.  
**Dati tecnici relativi ai livelli acustici sono disponibili su richiesta dalla sede madre Belle Group al sopra citato indirizzo.**

**(S)** Undertecknade, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Storbritannien**, intyggar härmed att om den produkt som beskrivs i detta intyg är köpt från en auktoriserad Belle-återförsäljare inom EEC, överensstämmer med följande EEG-direktiv: 2006/42/CE (Detta direktiv ersätter direktiv 98/37/EG), Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/CE (ändrad genom direktiv 89/336/EEG, 92/31/EEG och 93/68 EEC), Avfallat Elektrisk och Elektroniska produkter (WEEE) 2002/96/CE, lågsämningsdirektiv 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Maskinsäkerhet och tillhörande harmoniserade standarder, i förekommande fall.  
**Teknisk dokumentation vad gäller test av maskiners ljud/bullernivå finns dokumenterad hos Belle-Groups huvudkontor i Sheen, England.**

**(NO)** Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, herved bekræfte at hvis produktet er beskrevet i dette sertifikatet er købt fra en autoriseret Belle Group forhandler indenfor EØS, følger det med til følgende EEC direktiver: 2006/42/CE (Dette direktivet erstatter direktiv 98/37/EF), Det elektromagnetisk kompatibilitets-direktiv 2004/108/CE (endret ved 89/336/EEC, 92/31/EEC og 93/68 EEC), Afvallet Elektrisk og Elektronisk Utstyr (WEEE) 2002/96/CE, Lavspenningsdirektiv 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Sikkerhet av maskiner og tilhørende harmoniserte standarder, der dette er aktuelt.  
**Lydtekniske filer er arkivert hos Belle Group Hovedkontor med adresse som nevnt ovenfor.**

**(SF)** Me, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, todistaa, että jos tuote on kuvattu tämän todistuksen ostetaan valtuutetun Belle jälleenne myyjä ETY: n sisällä, se täyttää seuraavat EY-direktiiveihin: 2006/42/EY (tällä direktiivillä korvataan direktiivi 98/37/EY), sähkömagneettinen yhteensopivuutta direktiivin 2004/108/CE (muutettuna 89/336/EY, 92/31/EY ja 93/68 EY). Tuuhaa Sähkö ja Sähköinen Varusteet (WEEE) 2002/96/CE, the matajalaindirektiivistä 2006/95/CE, SFS-EN ISO 12100-1:2003 Koneturvallisuus ja niinin liittyvien yhdenmukaistettujen standardien tarvittaessa.  
**Melumittausten teknilliset arvot ovat saatavana Belle Group pääkonttorin ylläolevasta osoitteesta.**

**(PL)** My, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Wielka Brytania**, niniejszym poświadczamy, iż produkt opisany w tym świadectwie został zakupiony od autoryzowanej Belle Group w UE i jest zgodny z następującymi dyrektywami UE: 2006/42/EY (Niniejsza dyrektywa zastępuje dyrektywę 98/37/EC), Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej 2004/108/CE (z poprawkami wniesionymi przez 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC), Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego 2002/96/CE, dyrektywa w sprawie niskich napięć 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Bezpieczeństwo maszyn i związane normy harmonizacyjne, tam gdzie to ma zastosowanie.  
**Informacje Techniczne dotyczące poziomu hałasu są przechowywane w Belle Group – adres powyżej.**

PRODUKTTYP.....	TIPO PRODOTTO .....	PRODUKTTYP.....
MODELL .....	MODELLO .....	MODELL .....
SERIENNR.....	SERIE N° .....	SERIE NR .....
HERSTELLUNGSDATU .....	DATA DI FABBRICAZIONE.....	TILLVERKNINGSDATUM.....
SCHALLEISTUNGSPEGEL GEMESSEN / .....(GARANTIERT)	LIVELLO POTENZA SONORA MISURATA / .....(GARANTITA)	LJUDSTYRKA UPPMÄTT / .....(GARANTERAD)
GEWICHT.....	PESO .....	VIKT .....
PRODUKTTYP.....	TUOTETYYPPI .....	TYP PRODUKTO .....
MODELL .....	MALLI .....	MODEL .....
SERIE NR .....	VALMISTUSNRO .....	Nr SERII.....
PRODUKSIJONSDATO .....	VALMISTUSPÄIVÄ .....	DATAPRODUKCI .....
ÄLYDKRAFTNIVÅ MÅLT / .....(GARANTERT)	ÄNENVOIMAKKUUDEN TASO MITATTU / .....(TAATTU)	POZIOM MOCY DŹWIĘKU ZMIERZONY / .....(GWARANTOWANY)
VEKT.....	MASSA .....	WAGA .....

Unterzeichnet von:

Firmato da:

Underteknat:

Signatur:

Allekirjoitus:

Podpisat:



**Ray Neilson**

**Generalidirektor – Im auftrag von BELLE GROUP (SHEEN) UK.**

**Amministratore Delegato – Per conto di BELLE GROUP (SHEEN) UK.**

**V.D. – På vägnar av BELLE GROUP (SHEEN) UK.**

**Managing Director – På vegne av SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.**

**Toimitusjohtaja - BELLE GROUP (SHEEN) UK: n puolesta.**

**Dyrektor Zarządzający – w imieniu BELLE GROUP (SHEEN) UK**

**Erklärungsort** - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
**Luogo de dichiarazione** - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
**Plats av Förklaring** - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
**Sted av Erklæring** - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
**Julistuksen paikka** - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
**Miejsce deklaracji** - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

**Erklärungsdatum** - 2005.....  
**Data de dichiarazione** - 2005.....  
**Datum av Förklaring** - 2005.....  
**Dato av Erklæring** - 2005.....  
**Julistuksen päivämäärä** - 2005.....  
**Data deklaracji** - 2005.....

# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / DECLARATIE DE CONFORMITATE CE / EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT / EC UYUM BİLDİRGESİ / EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI / PREHLÁŠENIE O ZHODE



My, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Velké Británie**, tvrdíme, že v případě výrobků uvedených v tomto osvědčení je koupil od autorizovaného dealera Belle skupiny v rámci EHS, že splňuje následující směrnice EHS: 2006/42/CE (tato směrnice nahrazuje směrnici 98/37/ES) (Elektromagnetická kompatibilita Směrnice 2004/108/CE ve znění 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EHS). Odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), 2002/96/CE, niskonapětové směrnice 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Bezpečnost strojních zařízení a související harmonizované normy, popřípadě.  
**Hluk Technické soubory jsou drženy Ray Neilson v sídle skupiny Belle Office adresu, která je uvedeno výše.**



Noi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certificăm prin prezenta că în cazul în care produsul descris în cadrul acestui certificat este cumpărat de la un distribuitor autorizat Belle Group în cadrul CEE, este conformă cu următoarele directive CEE: 2006/42/CE (prezenta directivă înlocuiește Directiva 98/37/CE), de compatibilitate electromagnetică a Directivei 2004/108/CE (astfel cum a fost modificată prin 89/336/CEE, 92/31/CEE și 93/68 CEE), Deșeurile electrice și electronice (DEEE) 2002/96/CE, tensiune scăzută a Directivei 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Securitatea mașinilor și asociate standardele armonizate, acolo unde este cazul.  
**Fișierele de zgomot tehnice sunt deținute de către Ray Neilson la adresa șefului de grup Belle Oficialiu pentru care este menționat mai sus.**



Mi, a **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Egyesült Királyság** ezúton igazolom, hogy ha a termék leírása belől ezt a bizonyítványt vásárolt engedélyezett Belle Group kereskedő az EGK, az megfelel az alábbi EEC irányelveknek: 2006/42/CE (ez az irányelv felváltja a 98/37/EC irányelv), elektromágneses kompatibilitás irányelv 2004/108/CE (módosított 89/336/EGK, 92/31/EGK és 93/68 EGK). A hulladék elektromos és elektronikus berendezések (WEEE) 2002/96/CE, kifizetésűs irányelv 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Gépek biztonsága és a kapcsolódó harmonizált szabványok, adott esetben.  
**Zaj mészaki fájlokak birtokában Ray Neilson, a Belle-csoport központi iroda címet, amely a fenti.**



Mi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, ovime potvrđujem da ako proizvod opisana unutar ovog certifikata je kupio od Belle Group ovlaštenog distributera unutar EEZ, ona odgovara sljedećim EEC smjernica: 2006/42/CE (Ova direktiva zamjenjuje direktiva 98/37/EC), Elektromagnetska kompatibilnost Direktiva 2004/108/CE (kako je izmijenjeno 89/336/EEC, 92/31/EEC i 93/68 EEC), Otpad električne i elektroničke opreme (WEEE) 2002/96/CE, niskonaponske direktivi 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Sigurnost strojeva i pridružene usklađene standarde, gdje je primjenjivo.  
**Buka Tehnički datoteke drže Ray Neilson na Glavnom Belle grupe Office adresu koja je navedeno gore.**



Biz, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, Belle Group Eđer ürün bu sertifikayı içinde açıklanan burada da tasdik AET içinde yetkili Belle Grup diler satın olduğundan, aşağıdaki AET direktiflerine uyumludur: 2006/42/CE (Bu yönerge yönergesi 98/37/EC yerine), Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/CE (as 89/336/EEC, 92/31/EEC ve 93/68 AET tarafından) deęistirilmistir. Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) 2002/96/CE, alçak gerilim direktifi 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Güvenlik makine ve ilgili uyumlařtırılmıř standartları, eđer varsa.  
**Gürlütlü Teknik dosyaları yukarıda belirtildiği Belle grup Merkez adresinde Ray Neilson tarafından tutulur.**



Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, potvrđujem, že v prípade výrobkov uvedených v tomto osvedčení je kúpil od autorizovaného dealera Belle skupiny v rámci EHS, že spĺňa nasledujúce smernice EHS: 2006/42/CE (táto smernica nahrádza smernicu 98/37/ES) (Elektromagnetická kompatibilita Smernica 2004/108/CE v znení 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EHS). Odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ), 2002/96/CE, niskonapätové smernice 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Bezpečnosť strojových zariadení a súvisiace harmonizované normy, prípadne.  
**Hluk Technické súbory sú držané Ray Neilson v sídle skupiny Belle Office adresu, ktorá je uvedená vyššie.**

TYP PRODUKU .....	TIPUL PRODUSULUI .....	A TERMÉK TÍPUSA .....
MODEL .....	MODEL .....	MODELL .....
SERI ČÍSL .....	SERIA .....	GYÁRI SZÁM .....
DATUM VÝROBY .....	DATA FABRICARII .....	GYÁRTÁSI IDŐ .....
NAMĚŘENÁ HL. HLUKU / .....(GARANTOVANÁ)	NIVEL DE ZGOMOT MASURAT / .....(GARANTAT)	A MÉRT HANGERŐSZINT / .....(GARANTÁLT)
HMOTNOST .....	GREUTATEA .....	SÚLY .....
TIP PROIZVODA .....	ÜRÜN TIPI .....	TYP PRODUKTU .....
MODEL .....	MODEL .....	MODEL .....
SERUSKI Br. ....	SERI NUMARASI .....	SÉRIOVÉ ČÍSLO .....
DATUM PROIZVODNJE .....	ÜRETİM TARİHI .....	DÁTUM VÝROBY .....
NIVO SNAGE ZVUKA IZMJEREN / .....(GARANTIRANO)	SES SEVIYE ÖLÇÜMÜ / .....(GARANTI EDILEN)	NAMERANÁ HLADINA HLUKU / .....(GARANTOVANÁ)
TEŽINA .....	AĞIRLIĞI .....	HMOTNOST .....



Podpeřsal:  
Semnat de:  
Aláfárs:  
Potpisao:  
Imzlayan:  
Podpísaly:

**Ray Neilson**

**Generální ředitel – jménem BELLE GROUP (SHEEN) UK**  
**Director General – in numele BELLE GROUP (SHEEN), UK**  
**Ügyvezető igazgató – A BELLE GROUP (SHEEN) UK nevében**  
**Izvršni Direktor – U ime BELLE GROUP (SHEEN) UK**  
**Yönetici – BELLE GROUP (SHEEN) UK adına.**  
**Generálny riaditeľ – menom BELLE GROUP (SHEEN) UK**

<b>Místo Deklarace</b> - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	<b>Datum Deklarace</b> - 2005.....
<b>Locul declaratiei</b> - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	<b>Data declaratiei</b> - 2005 .....
<b>Kiállítás Helye</b> - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	<b>Kiállítás Ideje</b> - 2005.....
<b>Mjesto izjave o usklađenosti</b> - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	<b>Datum izjave o usklađenosti</b> - 2005.....
<b>Declaration Yeri</b> - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	<b>Declaration Tarihi</b> - 2005.....
<b>Miesto Deklarácie</b> - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	<b>Dátum Deklarácie</b> - 2005.....

**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ / EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON / ATBILSTĪBAS  
DEKLARĀCIJA / ES ATĪTIKTIES DEKLARACIJA / ΔΕΚΛΑΡΑCΙΑ ΖΑ СПАЗВАНЕ НА  
ИЗИСКВАНИЯ / ΕΕ ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ**



Мы, нижеподписавшиеся, от имени Belle Group Sheen (Великобритания), Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire SK17 0EU, Великобритания, заявляем, что в случае, если описанная в данном сертификате продукция была приобретена у уполномоченного представителя Белле Груп в ЕС, то она соответствует следующим директивам ЕС: 2006/42/CE (Эта директива заменяет директиву 98/37/ЕЕС), директиве электромагнитной совместимости 2004/108/CE (дополненной 89/336/ЕЕС, 92/31/ЕЕС & 93/68 ЕЕС). Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE) 2002/96/CE, директиве в области низкого напряжения 2006/95/CE, по применимым параметрам стандарту BS EN ISO 12100-1:2003 «Безопасность машины и связанные с этим гармонизированные стандарты». Шум технического файлы хранятся Рей Нельсон на руководителя группы Belle Управления адрес, который указан выше.



Meie, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, kinnitan, et kui kirjeldatud toote jooksul käesoleva sertifikaadi on ostetud lubatud Belle nimel vahendaja jooksul EMÜ, see vastab järgmistele EMÜ direktiividele: 2006/42/CE (käesolev direktiiv asendab direktiivi 98/37/EÜ), elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 2004/108/CE (muudetud 89/336/EMÜ, 92/31/EMÜ ja 93/68 EMÜ). Ja elektroonikaseadmete jaatmete (WEEE) 2002/96/CE, madalpinge direktiivi 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Masinate ohutus ning sellega seotud ühtlustatud standardite, mis on koostatud. Müra Tehniline faile hoitakse Ray Neilson kell Belle grupi peakontor aadress, mis on kirjeldatud eespool.



Mēs, Belle Group Sheen UK, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, ar šo apliecinām, ar šo apliecinu, ka gadījumā, ja produkts aprakstīts šajā sertifikātā ir iegādājies no pilnvarota Belle grupas dilerā teritorijā EEK, tā atbilst šādām EK direktīvām: 2006/42/CE (Šī direktīva aizvieto Direktīvu 98/37/EK), Elektromagnētiskās saderības direktīvu 2004/108/CE (kurā grozījumi izdarīti ar 89/336/EEK, 92/31/EEK un 93/68 EEK). Elektro un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA), 2002/96/CE, zemsprieguma directive 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Mašīnu drošība un saistītos saskaņotus standartus, ja vajadzīgs. **Trokšņa Tehniskās faili tur Ray Neilson pie Belle grupas galvenā biroja adrese, kas norādīts iepriekš.**



Mēs, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB, patvirtinu, kad jei produkats, kaip aprašyta šio sertifikato pirkti iš leidžiama Belle frakcijos atstovs pagal EEB, jis atitinka šiuos EEB direktyvas: 2006/42/CE (ši direktyva pakeičia Direktyvą 98/37/EB), elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2004/108/CE (su pakeitimais, padarytais 89/336/EEB, 92/31/EEB ir 93/68 EEB). Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EE) atliekų), 2002/96/CE, Žemosios įtampos įrangos direktyva 2006/95/CE, LST EN ISO 12100-1:2003 Mašinų sauga ir susiję dariniai standartai, jei taikytina. **Triukšmo Techniniai failai vyks Ray Neilson Belle grupės buveinės adresu, kuris nurodytas aukščiau.**



Компанията, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, се удостоверява, че ако стоката е описано в този сертификат е закупен от авторизиран дилър Belle група в рамките на ЕИО, то отговаря на следните директиви на ЕИО: 2006/42/CE (настоящата директива заменя Директива 98/37/ЕО), електромагнитна съвместимост Директива 2004/108/CE (както е изменен с 89/336/ЕИО, 92/31/ЕИО & 93/68 ЕИО). За отпадъците от електрично и електронно оборудване (ОЕО), 2002/96/CE, нискоко напрежение директива 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Безопасност на машините и свързаните с тях хармонизирани стандарти, когато е приложимо. **Шум Технически файлове се провеждат от Рей Нийлсън в групата адрес Belle централното управление, което е посочено по-горе.**



Εμείς, η Belle Group, Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Μεγάλη Βρετανία, βεβαιώνω ότι, αν το προϊόν που περιγράφεται σε αυτό το πιστοποιητικό έχει αγοραστεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Belle ομάδα στο εσωτερικό της ΕΟΚ, θα συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες ΕΟΚ: 2006/42/CE (Η παρούσα οδηγία αντικαθιστά την οδηγία 98/37/ΕΚ), Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα οδηγία 2004/108/CE (όπως τροποποιήθηκε από την 89/336/ΕΟΚ, 92/31/ΕΟΚ και 93/68 ΕΟΚ). Τα Απόβλητα Ηλεκτρονική και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) 2002/96/CE, η οδηγία 2006/95/CE χαμηλής τάσης, BS EN ISO 12100-1:2003 Αρφάλεια μηχανών και των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων, ανάλογα με την περίπτωση. **Οι θορύβου Τεχνικά αρχεία που κατέχονται από Ray Neilson στην ομάδα Belle Διεύθυνση εδράς που αναφέρεται παραπάνω.**

ТИП ПРОДУКЦИИ.....	TOOTE TÛUP.....	ПРОДУКТА TIPS.....
МОДЕЛЬ.....	MUDEL.....	MODELIS.....
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР.....	SERIANUMBER.....	SÉRÍJAS NR.....
ДАТА ВЫПУСКА.....	VALMISTAMISE KUUPÄEV.....	IZGATAVOŠANAS DATUMS.....
УРОВЕНЬ ШУМА ЗАМЕР ПРОИЗВЕДЕН / .....(ГАРАНТИРОВАН)	HELITUGEVUSE TASE MÕÕDETUD / .....(GARANTEERITUD)	IZMÉRÍTÁIS SKAŃAS JAUDAS LĪMENIS / .....(GARANTĒTAIS)
ЧАСТОТА.....	KAAL.....	MASA.....
GAMINIO TIPAS.....	ВИД НА ПРОДУКТА.....	Τύπος προϊόντος.....
MODELIS.....	МОДЕЛ.....	Μοντέλο.....
SERIJOS NR.....	СЕРИЕН НОМЕР.....	Αριθμός Σειράς.....
PAGAMINIMO DATA.....	ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО..	Μετρημένη.....
GARSO STIPRUMO LYGIS IŠMATUOTAS / .....(GARANTUOTAS)	НИВО НА СИЛАТА НА ЗВУКА ИЗΜΕΡΕНО / .....(ΓΑΡΑΝΤΙΡΑΗΟ)	Σταθμή Θοορυβου Κατασκευής / (Εγγυημένη)
SVORIS.....	ТЕΟЯЛ.....	Βάρος.....



Подпись:  
Alla kirjutanud:  
Parakšas:  
Pasiraše:  
Подпис:  
Υπογραφή:  
  
**Ray Neilson**

исполнительный директор - от имени БЕЛЛЕ ГРУП ШИИН (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ).  
Tegevdirektor - BELLE GROUP (SHEEN) UK poolt.  
Vadošais direktors - Pārstāvot BELLE GROUP (SHEEN) UK.  
Generalinis direktorius - BELLE GROUP (SHEEN) UK vardu.  
Рей Нийлсън - Управлѝащ директор от името на BELLE GROUP (SHEEN) UK.  
Διευθύνων Σύμβουλος - εκ μέρους της BELLE GROUP (SHEEN) Μεγάλη Βρετανία.

Место декларирования - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
Kohat deklaratsiooni - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
Vietas deklarāciju - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
Vieta deklarācijas - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
Дата на декларация - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK  
Τόπος Διακήρυξης - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Дата декларирования - 2005.....  
Deklaratsiooni kuupäev - 2005.....  
Dienas deklarācija - 2005.....  
Data deklarācijas - 2005.....  
Място на декларация - 2005.....  
Ημερομηνία δήλωσης - 2005.....



# How To Use This Manual

This manual has been written to help you operate and service the 'BGP' Pneumatic Vibrating Pokers safely. This manual is intended for dealers and operators of the 'BGP' Pneumatic Vibrating Pokers.

## Foreword

The '**Machine Description**' section helps you to familiarise yourself with the machine's layout and controls.

The '**Environment**' section gives instructions on how to handle the recycling of discarded apparatus in an environmentally friendly way.

The '**General Safety Rules**' and '**Health and Safety**' sections explain how to use the machine to ensure your safety and the safety of the general public.

The '**Trouble Shooting Guide**' helps you if you have a problem with your machine.

The '**Service & Maintenance**' section is to help you with the general maintenance and servicing of your machine.

The '**Warranty**' Section details the nature of the warranty cover and the claims procedure.

The '**Declaration of Conformity**' section shows the standards that the machine has been built to.

## Directives with regard to the notations.

Text in this manual to which special attention must be paid are shown in the following way:



### CAUTION

*The product can be at risk. The machine or yourself can be damaged or injured if procedures are not carried out in the correct way.*



### WARNING

*The life of the operator can be at risk.*



## WARNING



### WARNING

*Before you operate or carry out any maintenance on this machine **YOU MUST READ** and **STUDY** this manual.*

**KNOW** how to safely use the unit's controls and what you must do for safe maintenance. (NB Be sure that you know how to switch the machine off before you switch on, in case you get into difficulty.)

**ALWAYS** wear or use the proper safety items required for your personal protection. If you have **ANY QUESTIONS** about the safe use or maintenance of this unit, **ASK YOUR SUPERVISOR OR CONTACT: Altrad Belle (UK): +44 (0) 1298 84606**

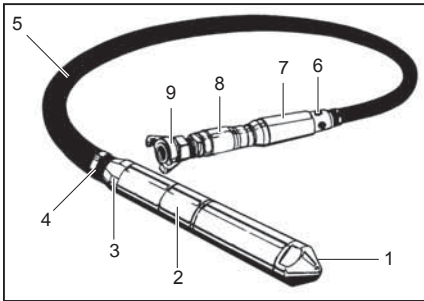


## Contents

How to use this manual.....	6
Warning .....	6
Machine Description.....	7
Technical Data.....	7
Environment .....	7
General Safety .....	8
Health and Safety.....	8
Pre-Start Checks .....	8
Storage .....	8
Transportation .....	8
Operation.....	9
Trouble Shooting Guide .....	9
Service & Maintenance BGP 27 - 107 .....	10
Service & Maintenance BGP 155.....	11
Warranty.....	11
Declaration of Conformity.....	2

*Altrad Belle reserves the right to change machine specification without prior notice or obligation.*

# Machine Description



1. Nose Cap.
2. Housing
3. Rear Body
4. Hose Clip
5. Hose
6. Exhaust
7. Lubricator Complete
8. Handle Assembly (Steel)
9. Coupling.

# Technical Data



Model	BGP 27	BGP 37	BGP 47	BGP 57	BGP 67	BGP 77	BGP 87
Head Diameter (mm)	28	35	45	55	65	75	85
Head Length (mm)	253	280	320	341	352	391	423
Hose Length (mtr)	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0
Weight (Kg)	6.0	6.5	8.0	11.5	12.0	17.5	19.0
Consumption (ltr/min)	504	608	736	820	1018	1218	1600
Consumption (CFM)	17.8	21.5	26.0	29.0	36.0	43.0	56.5
Frequency (RPM)	18000	18000	17000	17000	18000	18000	17000
Amplitude in Air (mm)	1.0	1.4	1.8	2.5	2.5	1.9	2.1
Centrifugal Force (N)	800	1924	3500	6050	9301	14851	27730
Centrifugal Force (Kg)	81	196	357	617	948	1513	2826
<sup>(1)</sup> Weighted Vib Reading (m/s <sup>2</sup> )	3.35	1.14	5.26	6.81	5.78	8.41	9.48
Output maximum (m <sup>2</sup> /hr)	3	10	16	25	28	32	42
Air Pressure (p.s.i.)	80 - 100						
Radius of Effectiveness (mm)	140	200	250	380	440	500	550
Sound Power Level dB(A)	101.3	107.2	113	109	113	112.1	109

<sup>(1)</sup> This is the weighted vibration reading taken 1 metre from the poker head.

# Environment



## Safe Disposal.



Instructions for the protection of the environment. The machine contains valuable materials. Take the discarded apparatus and accessories to the relevant recycling facilities.

Component	Material
Couplings	Steel
Valve And Oiler	Aluminium
Tube Inner	Polyethylene
Outer Hose	Rubber
Various Parts	Aluminium and Steel
Seals / O Rings	Rubber / Polymeric compounds



## General Safety

For your own personal protection and for the safety of those around you, please read and ensure you fully understand the following safety information. It is the responsibility of the operator to ensure that he/she fully understands how to operate this equipment safely. If you are unsure about the safe and correct use of the 'BGP' Pneumatic Vibrating Pokers, consult your supervisor or Altrad Belle.



### CAUTION

*The product can be at risk. The machine or yourself can be damaged or injured if procedures are not carried out in the correct way.*

- Cordon off the work area and keep members of the public and unauthorised personnel at a safe distance.
- Personal Protective Equipment (PPE) must be worn by the operator whenever this equipment is being used (see Health & Safety).
- Ensure that the compressor is giving air at the correct pressure as specified in the Technical Data section. NEVER use a high pressure compressor.
- Never remove or tamper with any seals or covers fitted, they are there for your protection. Always check covers for condition and security, if any are damaged or missing, DO NOT USE THE POKER until it has been replaced or repaired.
- The air supply must be switched off before any work can be carried out on the machine. To prevent accidental starting of the pocker it must be disconnected from the air supply.
- When the pocker is left running out of concrete the pocker head becomes extremely hot. Caution must be exercised when touching the pocker head. The pocker should never be left running out of concrete, as it will damage the internal parts.
- Do not operate the machine when you are ill, feeling tired, or when under the influence of alcohol or drugs.



## Health and Safety

### Vibration

Some vibration from the pocker is transmitted through the flexible hose to the operator's hands. Operational exposure time may need limiting.

### PPE (Personal Protective Equipment).

Suitable PPE must be worn when using this equipment i.e. Safety Goggles, Gloves, Ear Defenders, Dust Mask and Steel Toe capped footwear. Wear clothing suitable for the work you are doing. Always protect skin from contact with concrete.



## Pre-Start Cheques

### Pre-use inspection

The following Pre-use inspection must be performed before the start of each work session or after every four hours of use, whichever is first. Please refer to the service section for detailed guidance. If any fault is discovered, the pocker must not be used until the fault is rectified.

1. Thoroughly inspect the pocker for signs of damage. Check components are present and secure.
2. Check the in line oiler level and top up as necessary.
3. Check for fluid leaks.

NB. The pocker is shipped without oil in the inline oiler. Ensure that the inline oiler is filled up with the correct grade of oil (see Service & Maintenance section) before use.



## Storage

When it is not used for long periods of time, store the vibrating pocker in a clean, dry and protected environment. It must be hung up with the head at the top and the control handle open to allow any moisture to escape from the pocker.



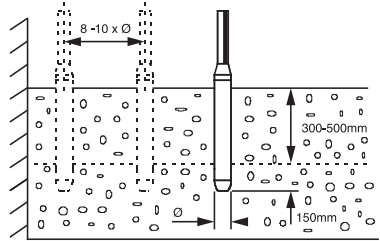
## Transport

When transporting, ensure the vibrating pocker is secured to prevent damaging occurring as the result of slipping, over turning and sudden impact.



## RECOMMENDATIONS FOR USE OF CONCRETE VIBRATOR

1. Choose the right size of poker for: the size of the job, the spacing of reinforcement, slump of the concrete and the mix design.
2. It is recommended to have an additional concrete vibrator available.
3. Pour the concrete evenly, into the form work, in 300-500 mm thick layers. Do not use the poker vibrator to spread the concrete.
4. Connect the poker to a suitable power source (eg. air compressor). Ensure the claw coupling safety retaining pin is securely fitted.
5. Turn on the power source and turn the collar on the poker vibrator to allow the air flow.



**NOTE:-** If the poker vibrator does not immediately vibrate you may be required to gently knock the vibrator on a solid surface to start the vibrations.

6. Vibrate the concrete systematically. Make 300-500 mm vertical insertions at intervals of 8-10 times the tube diameter. Where possible, push the poker vibrator about 150 mm into the previous layer of the concrete, this will help obtain the best bonding between the two layers. The concrete has been thoroughly vibrated when the surface around the poker is shiny and no large air bubbles rise to the surface of the concrete. This normally takes 10-20 seconds at each location of the poker.
7. Withdraw the poker slowly so that the concrete can flow into the void left by the poker.
8. Do not push or force the vibrator against the reinforcement. Keep a distance of 70 mm minimum from the walls.
9. Always remove the poker vertically, so the concrete fills the empty space again. Do not switch off until the poker is withdrawn completely. The speed of removal is approximately 8 cm per second. When the vibrator is almost out, extract quickly to avoid shaking the surface.
10. To stop the Poker vibrator, turn the collar to shut off the air flow. Now turn off the power source.
11. After use, it is important that the vibrator is filled with 60ml of oil and run for 30 seconds before storage.



### CAUTION

*Do not keep the concrete vibrator out of the concrete for long periods. If you have stopped vibrating the concrete, turn the poker off.*

## Troubleshooting Guide

Problem	Cause	Remedy
Poker Not Vibrating	Tufnol Vane Damaged	Replace
	Rotor Damaged	Replace
	Blockage in air hose	Remove blockage or replace air hose
In line lubricator not working	Lubricator empty	Refill lubricator with correct grade oil
	Oiler damaged / Broken	Repair / replace as necessary.

**Maintenance**

The Altrad Belle 'BGP' Pneumatic Vibrating Pokers are designed to give many years of trouble free operation. It is recommended that an approved Altrad Belle dealer carries out all major maintenance and repairs. Always use genuine Altrad Belle replacement parts, the use of spurious parts may void your warranty.

The correct oil type for use in the inline oiler is : 20/30SAE non detergent.

**Periodic Maintenance.**

1. Before carrying out any maintenance work on the pocker, always ensure that you disconnect the pocker from the compressor
2. It is suggested that the Pneumatic pocker be overhauled at set regular intervals to ensure trouble free operation.

**Dismantling & Re-assembly Instructions (Refer to the replacement parts list supplied with this manual).****1) Replacement of Vane and Rotor**

Replacement of vane, front closure plate (BGP 67-107 only) or rotor. Hold Housing (4) in a vice and unscrew nosepiece (1) (right handed thread), Remove from the vice and by angling downwards, the front closure plate and rotor are free to fall out, ensure not to drop or damage the rotor. The parts should be cleaned and examined. If the inside of the nose piece or rotor show signs of excessive wear (refer to 4), they should be replaced. Vanes should be a snug sliding fit in the rotor and fitted so that the vane cut outs face away from the milled slot in the rotor.

**Re-assembly is the opposite of the above but the following should be observed.**

- a) Lightly oil the running faces of the rotor and the inside of the nosepiece
- b) Insert the rotor so that the exhaust holes are to the rear.
- c) Fit a new 'O' ring or fibre washer (2) to the nosepiece (1).

**2) Removal of Rear Body**

Removal of rear body, rear closure plate and hoses. Cut hose clip (16), pull off exhaust hose (15) from exhaust body (17). Unscrew exhaust body (17) from handle (30,39). Pull out handle to expose hose clip (10). Cut hose clip (10) to release inlet hose (11) from handle. Hold housing (4) in a vice and unscrew rear body (12) (left handed thread) removing complete with exhaust hose (15). If the hose is to be replaced then unscrew hose sleeve (13), pull out hose (15) from rear body (12) and remove hose protection spring (14) (except 35 & 45mm). Using inlet hose (11), pull out rear closure plate (7), locking ring (8) and inlet hose connector (9). All parts should be cleaned and the rear closure plate examined for signs of wear (refer to 4).

**Re-assembly of rear body, rear closure plate and hoses.**

The rear closure plate, inlet hose fitting and inlet hose should be inserted into the housing as an assembly, ensuring that the plate is kept square to the housing and pushed onto the housing shoulder. Slide a new locking ring (8) over the inlet hose and locate it behind the rear closure plate. If necessary, fit the exhaust hose into the rear body (12), insert the hose protection spring (14) (except 35 & 45mm) and clamp the clamp with the hose sleeve (13). The assembly can then be screwed onto the housing ensuring that a new 'O' ring or fibre washer is fitted. Adjust the hose lengths so that the inlet hose protrudes approximately 65mm from the exhaust hose. Slide new clips (10) and (16) into the respective hoses. Pass the inlet hose (11) through the exhaust body (17) and fit onto the inlet hose connector (18) using hose clips (10). Screw the exhaust body (17) onto the control handle. Push the exhaust hose (15) onto the exhaust body (17) and fit the hose clip (16).

**3) Wear Criterion.**

The optimum condition of the vibrator turbine assembly to produce maximum speed and therefore power is determined by the total air gap between the closure plates and the rotor. Ideally this should be between 0.06mm and 0.13mm. A gap greater than 0.20mm greatly impairs the performance of the pocker.

## Maintenance

The Altrad Belle 'BGP' Pneumatic Vibrating Pokers are designed to give many years of trouble free operation. It is recommended that an approved Altrad Belle dealer carries out all major maintenance and repairs. Always use genuine Altrad Belle replacement parts, the use of spurious parts may void your warranty.

The correct oil type for use in the inline oiler is : 20/30SAE non detergent.

## Periodic Maintenance.

1. Before carrying out any maintenance work on the pocker, always ensure that you disconnect the pocker from the compressor
2. It is suggested that the Pneumatic pocker be overhauled at set regular intervals to ensure trouble free operation.

## Dismantling & Re-assembly Instructions (Refer to the replacement parts list supplied with this manual).

### 1) Replacement of Vane and Rotor

Hold Housing (3) in a vice and unscrew Nosepiece (1) (right hand thread). Remove Front Plate (7) using 16mm extractor. This allows the Rotor (5) and Vane (4) to be removed for inspection for wear and damage. Vanes must be a snug sliding fit in the rotor and fitted so that the vane cut-outs face away from the milled slot in the rotor. Adjust length of Vane to 0.1mm - 0.15mm shorter than the rotor.

### Re-assembly is opposite of the above but the following should be observed.

- a) Lightly oil running faces of the rotor.
- b) Insert rotor so that the exhaust holes are opposite end to the nosepiece.
- c) Fit new O ring (2) on to nosepiece

### 2) Removal of Rear Body

Undo Nut (36) and remove Handle (35). Undo Nut (24) and remove Inlet Adaptor (21). You can then unscrew Rear Body (6) left hand thread). Should the Rear Plate (8) need to be removed this can be pressed out. You will need to remove the rotor first from the vibrator to do this, Re-assemble is opposite of the above. In order to refit Inlet Adaptor (21), you will need to use M12 female extractor to slightly stretch the inlet hose to line up the thread with the hole in the Tube. Once Inlet Adaptor has been fitted the rest of the handle can be assembled.

### 3) Wear Criterion

The optimum condition of the vibrator turbine assembly to produce maximum speed and therefore power is determined by the total air gap of the rotor. Ideally this should be between 0.06mm and 0.13 mm and a total gap greater than 0.20mm greatly impairs the performance.

The length of the rotor is 110.00mm when assembled at the factory, and if worn below 109.70mm it should be replaced.

# Warranty



Your new Altrad Belle 'BGP' Pneumatic Poker is warranted to the original purchaser for a period of one-year (12 months) from the original date of purchase. The Altrad Belle warranty is against defects in design, materials and workmanship.

The following are not covered under the Altrad Belle warranty:

1. Damage caused by abuse, misuse, dropping or other similar damage caused by or as a result of failure to follow assembly, operation or user maintenance instructions.
2. Alterations, additions or repairs carried out by persons other than Altrad Belle or their recognised agents.
3. Transportation or shipment costs to and from Altrad Belle or their recognised agents, for repair or assessment against a warranty claim, on any machine.
4. Materials and/or labour costs to renew, repair or replace components due to fair wear and tear.

Altrad Belle and/or their recognised agents, directors, employees or insurers will not be held liable for consequential or other damages, losses or expenses in connection with or by reason of or the inability to use the machine for any purpose.

## Warranty Claims

All warranty claims should firstly be directed to Altrad Belle, either by telephone, by Fax, by Email, or in writing.

### For warranty claims:

Altrad Belle Warranty Department,  
Sheen, Nr. Buxton  
Derbyshire  
SK17 0EU  
GB

Tel: +44 (0)1298 84606

Fax: +44 (0)1298 84722

E-mail: [warranty@belle-group.co.uk](mailto:warranty@belle-group.co.uk)